

県北地域情報交流誌

# KADARU

2013 October  
クーポン付 vol.10

10

～今月の特集は～

KADARU大館 Tsugaru弘前

合同温泉特集

ご自由にお取り下さい。



プレゼント  
付き



NAVI通信

検索

HP→<http://navi-hiro.com/>

E-mail→[info@navi-hiro.com](mailto:info@navi-hiro.com)

未経験者やお仕事をされている方、専業主婦の方、子育て中の方、老若男女問わず誰でも出来るお仕事です。

# フレンドスタッフさん大募集!!

## フレンドスタッフの仕事内容

フレンドスタッフとは、正社員やパートなどの雇用形態とは違い、あなたの**出来る範囲で活動**して、お仕事をスタッフさんです。給与は歩合制ですので、**ノルマもありません**。あなたの身近な人、気になるお店に声をかけていただき、「KADARU」に掲載してもらえらるお店を紹介して頂くお仕事です。

## フレンドスタッフの仕事の流れ

- ①まずは、Kei通社にフレンドスタッフとして登録して下さい。
- ②フリーペーパー「KADARU」を宣伝していただきます。知人、友人等、気になるお店に声を掛けてもらい、掲載のお申込みを頂きます。
- ③お申込を頂きましたら、掲載に関する契約、原稿の打合せ、校正、集金等は、Kei通社スタッフが行いますので、ご紹介頂くだけで結構です。
- ④ご契約頂いた件数により、月単位で給与をお支払いします。

是非あなたも魅力ある誌面作りのお手伝いをしませんか？

**kei 通社**

〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33  
TEL/0186-57-8720  
Mail/info@navi-hiro.com

随時説明会をおこないます。電話受付時間  
平日 9:00~17:00  
まずは事前にお電話下さい。

## お得なクーポン♪

点線を切り離してお使い下さい。

ろっこん

**好きな鍋 半額**

お一人様3,000円以上のお食事の方  
※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

道とん堀

お好み焼きともんじゃ両方注文で  
**アルコール全品 100円**

※1枚で4名様まで、1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

トマト&オニオン

**マロンデザート 半額**

正し600円以上のお食事の方  
※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

タヴェルナオリーブ

**パエリア 半額**

※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

Peek a Boo

5,250円以上のお買物の際に  
その場で

**500円割引**

※セール品を除く  
※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

ナムコランド

**クレーンゲーム 無料体験チケット**

※お一人様1日1回限り  
◆有効期限 H25.10月5日~H25.11月5日迄

スプレンド

**施工価格**

**10%off**

※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

ハーブMelody大館

リフトUPと小顔効果、O脚に効果的!  
**チタンリンパ マッサージ**

初回の方限定 1日3名様限定

**無料!!**

※他のサービスとの併用は不可  
※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

KADARU 10月号 青森コロナワールド

**映画鑑賞+ソフトドリンク&ポップコーン**

大人1,500円、小人1,200円

※3D作品鑑賞の際には別途3D追加料金発生致します。※ポップコーンはプラス50円で追加可。※本券につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。※特別作品や一部配給作品等ご利用頂けない場合がございます。ご了承下さい。※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しかねます。団体鑑賞にはご利用頂けません。※その他、サービスとの併用は頂けません。

本券についてのお問い合わせは青森コロナシネマワールドまで。TEL 017-783-5081

※1名様1回限り有効  
◆有効期限 H25.10月末日迄

お得なクーポンQR  
ご利用下さい



次号発行は

**11月5日(火)です!**  
※1名様1回限り有効

## プレゼントコーナー

商品番号は第1希望、第2希望まで選んでね!

① 5、6ページ掲載

KADARU大館 Tsugaru弘前 **合同温泉特集**

入浴券(5枚綴り)or家族風呂券

詳しい応募方法は5・6ページの温泉特集に載っています。希望する温泉施設の名前を忘れずに書いて下さいね。

②

野菜 **パイオン**  
あみ印食品工業株式会社  
野菜パイオン (5袋入り)

...10名様

③

青森 **コロナワールド**  
コロナワールド 映画ご招待券

...3名様

### ■応募方法

下記の①~⑦のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号をご記入下さい。下記にある「応募券」をハガキに貼り付け、下記のkei通社宛までご応募下さい。

### ■アンケート

- ①今月掲載の中からご利用予定or利用したお店の名前。
- ②今月掲載の中からご利用予定or利用したクーポンの枚数。
- ③「KADARU」で紹介してほしいお店とその理由。
- ④本誌を入手した場所。
- ⑤ご愛読は何回目ですか。
- ⑥希望する商品番号と商品名(第1希望、第2希望)。
- ⑦その他、ご意見・ご要望等お待ちいたします。

■宛先 〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33 kei通社「KADARU10月号プレゼント」係まで

住所・氏名は忘れずに書いてください!

★応募締切★  
**10月31日**  
(当日消印有効)

※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

KADARU2013年10月号

**応募券**

No.2510

「KADARU」読者様へお願い  
プレゼントのご応募はお1家族様1回のご応募となりますのでご了承下さい。

## ろっこん自慢の鍋メニュー

今秋から新たに 2色のホルモン鍋〜あつさり塩味と鶏ガラ醤油〜、あつあつ石焼シドゥップラゲ鍋、ネギマ鍋を加え、充実に10種類以上!!

大好評宴会お料理8〜9品+2時間飲み放題付き  
¥3,500〜 ¥4,000〜

**ろっこん** 0186-42-0008  
大館市大町29-1

月〜木/ランチ11:00〜15:00 夜17:00〜24:00  
金/ランチ11:00〜15:00 夜17:00〜26:00  
土/夜16:00〜26:00 日/夜16:00〜22:00(土日ランチ休業) 予約制駐車場最大4台完備

至大館駅↑  
ハチ公 当店  
ハラサ 小館  
佐藤京一 員商店 倉作呉服店

## 博多

クーポン利用で お好み焼きともんじゃ両方注文するとアルコール全品100円!!

鉄板焼 もんじゃ お好み焼き

大館市銀釣前田1  
アクロスショッピングプラザ内  
営業時間/11:00〜24:00 (LO23:00)

お好み焼 道と家 0186-49-8500  
定休日/無休  
駐車場/共用1,000台

ダイナム アクロスショッピングプラザ  
上川路小 当店  
サンクス

## トマト&オニオン 秋フェア

9.12 START

秋の収穫野菜と弾丸ハンバーグ ¥1,089 (税込¥1,149)

タッピングコンテスト優秀商品 各¥979 (税込¥1,027)

秋の収穫 コク満ちたトリア ¥979 (税込¥1,027)

TEL. 0186-45-0141  
大館市清水5-1-76 共用75台  
11:00〜26:00(LO25:30) 無休

## Marron & Sweet potato

デザートからごちそうまで 秋を味わう。

タッピングコンテスト優秀商品

モンブラン ¥589 (税込¥618)

おいしいデコパスタ ¥489 (税込¥517)

ちょっぴり大人の贅沢マントルデ ¥529 (税込¥558)

TEL. 0186-45-0141  
大館市清水5-1-76 共用75台  
11:00〜26:00(LO25:30) 無休

## あつあつパエリア 3種登場!!

(シーフードパエリア、チョリソーバタータパエリア、イカスミパエリア)

宴会プラン お料理7品+飲み放題3時間 4,000円  
結婚式2次会プラン お料理5品+2時間飲み放題 2,500円〜  
新郎新婦へケーキやドルチェピッツアなどプレゼント  
写真撮影、写真掲示できます。

車格石窯ピッツアとワインのお店  
**Taverna Live**

タヴェルナオリーブ  
大館市有浦3丁目4-15 (秋北タクシー線となり)  
0186-43-5353  
昼 11:00〜15:00 (LO/14:30)  
夜 17:00〜24:00 (LO/FOOD 23:00 DRINK 23:30)

シーフードパエリア (10名用4,980円) シーフードパエリア (2〜3人前) 2,100円

◆2人前から10人前までご用意しております。  
◇迫力のパエリアメニュー是非お試しください!!  
◆10名様用は直径42cmの鍋を使用して お作りいたします。

クーポン

クーポン

クーポン

行楽シーズン到来!バーベキュー用の  
お肉お持ち帰りもごぞいます。

トラジの焼肉を是非ご利用下さい!!

幻の秋田県産高級牛

みつなし  
**三梨牛**

秋田県湯沢市のわずか14軒の畜産農家のみが生産している希少な黒毛和牛。肉質はやわらかく甘みがあり、きめ細かな霜降り絶品です。ほとんどが秋田県内で消費されてしまう現状で、県外まで出回ることにはなかなかありません。トラジでは

和牛カルビ(¥1,260)、厚切りランプ(¥980)に使用しています。

大好評 **スペシャルランチ**

**¥580~**

(11:00~2:00まで)

本格!

自家製手打ち冷麺 **¥630**



スタッフ募集中!!お気軽にお問合せ下さい

焼肉館 **トラジ**

焼肉館トラジ ラフィーネ店  
大館市領約字大杉252  
0186-49-6429  
11:00~22:00 20台



今月のメニュー



きのこのたっぷり

ヒレ肉のソテー

材 料(約4人分)

豚ヒレ肉 ... 400g / 塩、こしょう ... 適量  
サラダ油 ... 小さじ2杯 / ベーコン(厚めのもの) ... 100g  
しめじ、マッシュルーム、舞茸 ... 各1パック  
にんにく ... 1片 / バター ... 大さじ2杯  
<付けあわせ>  
じゃがいも ... 2個 / パセリ ... 適量

作り方

- ①じゃがいもはゆでてくし切りにしておく。
- ②豚肉は1cmくらいの厚さに切り、塩・こしょうする。ベーコンは5mm幅に切る。にんにくは薄切りにする。しめじ、舞茸はほぐし、マッシュルームは3等分に切る。
- ③フライパンにサラダ油小さじ2杯を入れ、用意しておいた豚肉をソテーし、じゃがいもと共に皿に盛りつける。
- ④別のフライパンに、バターを入れ、にんにくのスライスと、ベーコンを入れ炒め、脂が出てきたらきのこと類を加え、塩・こしょうで味を整え、肉の上からかける。パセリを添えて出来上がり。

ITOKU 大館ショッピングセンター おすすめの店

CASUAL RESTAURANT  
**アッコリ**

特製ホワイトソースに  
たっぷりきのこの入った  
秋味パスタをどうぞ!

**きのこのクリーム  
パスタ セット**

★サラダ・スープ・ホットコーヒー付き **650円**

和食の店 **けやき**

地元で人気の桃豚を  
ヘルシーにしゃぶしゃぶで!  
さっぱりポン酢と、  
ごまタレでどうぞ!

**桃豚の  
しゃぶしゃぶ定食 980円**

**KADARU** 設置場所一覧

いとく本社  
いとくショッピングセンター  
いとく密海店  
いとく片山店  
いとく東台店  
いとく比内店  
いとく長倉店  
いとく鹿角  
ショッピングセンター  
いとく花輪店

矢立ハイツ  
ルートイン大館駅前  
TSUTAYA 大館店  
トマト&オニオン  
ファミマ ぼかぼか温泉  
沼館ハイツ  
コートダジュール  
ロイヤルホテル大館  
ぶっちゃんDOG'S  
ぼかぼか弁当

工原 いちえ  
はなみずき  
オルネ  
遊創サプライ  
ナチュラルウェーブ(イオン内)  
サンクレア  
ヤマザキティリー東台店  
ワラビカフェ  
KATEKYO学院  
ハーブメロディ  
Peek a Boo  
文化会館  
秋北バスターミナル

ホテルクラウンパレス秋北  
ウオズミ  
大館市役所  
市役所 産業部  
大館グリーンホテル  
グランドパークホテル大館  
アネックスロイヤルホテル  
市立病院 ファミリーマート  
ルートイン大館  
アクア  
桂城短大  
ローソン片山店  
大館警察署

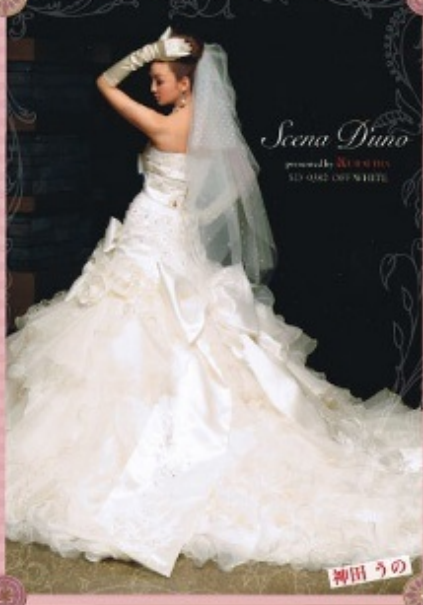
旬彩館  
スブロード  
ナムコ  
ビック片山店  
ローソン川口店  
田代支所  
乳井石油 船場  
ろっこん  
乳井石油 オートレット  
道とん堀  
トラジ ラフィーネ  
タヴェルナオリーブ  
比内支所

道の駅 比内  
八幡公荘  
乳井石油 中山  
鹿角市役所  
鹿角商工会  
五の宮のゆ  
北秋田市産業部商工観光課  
ビック鹿角店  
純文の湯  
大太鼓の館  
その他掲載店・  
人の集まる場所に  
設置しています。

# UOZUMI 秋冬コレクション



豊富な衣裳の中からご予算に合わせて、あなたにぴったりをトータルアドバイス。



Scena Duno  
UNO et L'ETOILE  
YUMI KATSURA  
MICHEL KLEIN  
JILLSTUART  
Devenir Rola

Suger k  
Barbie  
佐々木 希  
トリンドル玲奈  
水原 希子  
新作、その他多数  
入荷しております。

ウオズミの **七五三コーナー** ご予約 承ります!

フォトプラン  
大好評です!

3才〜5才 (税込)  
¥25,800〜

7才 (税込)  
¥29,800〜

※両プラン共、写真・衣装  
ヘアメイク・飾り付

ウオズミ (市役所通り) レンタル さもの  
☎0186-49-2434 **和もだん**  
HP: http://www.uozumi-g.com ~さその~  
Kimonon工房

Hair Make **UOZUMI** (ウオズミ本店) 大館市片町20-21 ☎0186-42-9515

美容室 **MINT** ホテルクラウンパレス秋田1F 大館市常盤木町18-10 ☎0186-42-6102

Hair Salon **No-Boo's** 大館市常盤木町18-10 ☎0186-43-0982

hair salon **DOMUKA DUEZ** イオンスーパーセンター大館店 ☎0186-42-2008

Hair salon **βovita** 大館市花岡町 ☎0186-46-1246

Hair-Shop **Polish** 大館市片町3-6-26(アリアハウス内) ☎0186-43-0001

いつくも本店 大館市役所 大館駅前 大館市片町3-6-26(アリアハウス内) 大館市片町3-6-26(アリアハウス内) 大館市片町3-6-26(アリアハウス内) 大館市片町3-6-26(アリアハウス内)

プレゼント応募アンケートから気になるお店をご紹介します。

## クチコミKADARU

「Cafe zucca(ズッカ)」  
大館市銀音堂  
あまり行った事がないからどんなメニューがあるのが気になる。  
弘前市N. Aさん

「風穴ドライ麺」  
大館市長走  
濃い味のラーメンが大好評です!  
弘前市F. Yさん

「ハ森いさりぎ温泉  
ハタハタ館」  
山本郡八峰町  
とっても気持ちよくて、  
とってももくもくします!  
露天もありますよ!  
弘前市S. Hさん

「flamingo(フラミンゴ)」  
大館市御成町  
料理が美味しくて  
雰囲気もよかったです。  
弘前市S. Hさん

情報提供  
ありがとう  
ございました!

## 雑貨と子供服の店 ピーカブー Peek a Boo

通園着・通学着からオシャレ着まで、ブランド子供服・ベビー用品  
ご出産祝い・帽子・靴・バッグ・レイングッズ、インテリア雑貨・文房具など  
オシャレでかわいいアイテムを、たくさんそろえてお待ちしております!

主な取り扱いブランド:  
F.O.KIDS BITZ Seraph Pet's Jam Daddy Oh Daddy TIGURU ACCUR MIL & BEARBY

最新入荷情報など Blog 更新中!  
http://akita.peeboo.lovepop.jp/

050-3427-1327  
017-0044  
秋田県大館市御成町2丁目5-11  
【営業時間】10:00~18:30  
年中無休【駐車場】3台

至大館駅! 至弘前!  
なにわ寿司  
ローソン 大館駅前郵便局



# KADARU 大館 Tsugaru 弘前

# 合同温泉

## せせらぎ温泉 入浴券プレゼント!

薬効成分が豊富に含まれている源泉かけ流しの癒しの温泉です。



- 大人(中学生以上) 350円
- 小人(6才以上12才未満) 150円
- 幼児(6才未満) 60円
- 家族風呂(個室)1,500円 1,300円

大浴場 露天風呂 家族風呂 岩盤浴 かけ流し  
サウナ 大広間 宴会可 食堂 売店  
カラオケ 貸タオル 送迎 整体

効能 神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
住所 弘前市大字原ヶ平字奥野5-5  
電話番号 0172-55-0777  
営業時間 5:00~23:00 休業日 年中無休

## やすらぎ温泉 入浴券プレゼント!

四季折々に彩り映える岩木山の見える露天風呂が自慢の温泉です。



- 大人(中学生以上) 350円
- 小人(6才以上12才未満) 150円
- 幼児(6才未満) 60円
- 家族風呂(土日祝)1,500円 1,200円

大浴場 露天風呂 家族風呂 岩盤浴 かけ流し  
サウナ 大広間 宴会可 食堂 売店  
カラオケ 貸タオル 送迎 整体

効能 神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
住所 弘前市大字石蓮字大保55-1  
電話番号 0172-37-8888  
営業時間 5:00~22:00 休業日 年中無休

## 湯の駅 鱒come 入浴券プレゼント!

開湯800年の歴史「大鰐温泉」広々とした露天付の大浴場は、檜と岩風呂各男女日替わりでお楽しみ頂けます。



- 大人(中学生以上) 500円
- 小人(小学生) 250円
- 幼児(小学生未満) 無料
- 家族風呂(1時間) 1,500円

大浴場 露天風呂 家族風呂 かけ流し サウナ  
大広間 宴会可 売店 レストラン 貸タオル  
エステ 整体 湯の部屋

効能 慢性婦人病、慢性皮膚病、きりきず など  
住所 南津軽郡大鰐町大字大鰐字川辺11-11  
電話番号 0172-49-1126  
営業時間 9:00~22:00 休業日 第3木曜日

## つるまい温泉 家族風呂券プレゼント!

ゆったり、すっきり、ぼかぼか、気持ちいい。美容と健康には話題の岩盤浴がおすすめ。あなたの健康維持にお手伝い致します。



- 大人(中学生以上) 350円
- 小人(小学生) 150円
- 幼児(6才未満) 50円
- 早朝割引 250円

大浴場 家族風呂 岩盤浴 かけ流し サウナ  
大広間 宴会可 岩浴 レストラン カラオケ  
貸タオル 送迎 エステ

効能 神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
住所 北津軽郡鶴田町大字山道字高留57-1  
電話番号 0173-23-5530  
営業時間 6:00~23:00  
休業日 年中無休

## 桜温泉 家族風呂券プレゼント!

岩木山麓やすらぎの湯へようこそ。湯けむる大浴場・露天風呂など、源泉かけ流しの温泉をお楽しみ下さい。



- 大人(中学生以上) 350円
- 小人(小学生) 100円
- 幼児(3才以上) 50円
- 家族風呂 1,000円

大浴場 露天風呂 家族風呂 かけ流し サウナ  
大広間 宴会可 売店 売店 送迎  
送迎予約

効能 神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
住所 弘前市大字貫田2-10-1  
電話番号 0172-82-4332  
営業時間 6:00~22:00(家族風呂9:00~21:00)  
休業日 月1回、不定休(機械点検の為)

## 白馬姫神温泉 入浴券プレゼント!

源泉かけ流し。お湯に自信あり!!



- 大人 350円
- 早朝割引 250円
- 中学生 150円
- 小学生以下(大人同伴) 無料
- 家族風呂(1時間) 1,200円

大浴場 露天風呂 家族風呂 かけ流し サウナ  
大広間 宴会可 貸タオル

効能 神経痛、打ち身、切り傷 など  
住所 弘前市小栗山字芹沢2-1  
電話番号 0172-88-1250  
営業時間 6:00~22:00  
休業日 年中無休

## 道の駅いかりがせき 関の庄温泉 入浴券プレゼント!

津軽の殿様も愛した温泉地、今は道の駅で買い物や食事をして温泉でゆっくり疲れを癒して下さい。



- 大人(中学生以上) 300円
- 小人(小学生) 100円
- 幼児 無料

大浴場 家族風呂 かけ流し サウナ 売店  
貸タオル トロン(貸出)

効能 神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
住所 平川市碓ヶ関碓石13-1  
電話番号 0172-46-9355  
営業時間 9:00~20:00  
休業日 年中無休(年末・年始のみ休み)

## 館田温泉 入浴券プレゼント!

炭酸のような細かい泡でポカポカに。神経痛、皮膚病の他、足腰、肩、腕の痛みで悩んでいる方に喜んでいただいております。



- 大人 300円
- 小学生 150円
- 幼児 50円
- 家族風呂 1,300円

大浴場 露天風呂 家族風呂 かけ流し 大広間  
宴会可 カラオケ 送迎

効能 リウマチ、婦人病、神経痛 など  
住所 平川市館田前田278-3  
電話番号 0172-44-8565  
営業時間 6:00~22:00  
休業日 年中無休

## はだけのゆっこ 入浴券プレゼント!

「ふじりんごのふるさとへようこそ。りんご園に囲まれた温泉でお肌つるつる美肌のゆっこです。



- 大人(高校生以上) 350円
- 中人(中学生) 200円
- 小人(小学生) 150円
- 幼児(6才未満) 無料
- 早朝割引あり。朝5時~8時まで

大浴場 露天風呂 かけ流し サウナ 貸タオル

効能 神経痛、筋肉痛、五十肩 など  
住所 南津軽郡藤崎町大字藤崎字向根子橋21-2  
電話番号 0172-75-6988  
営業時間 5:00~21:30  
休業日 年中無休

**掲載されている温泉施設17軒の入浴券**  
応募方法をご確認の上、ハガキでご応募ください。当選発表は発送をもって代えさせていただきます。プレゼントのご

# 良特集！！

日頃の疲れを癒すには、  
やっぱり温泉が一番!!  
心も体もほかほかに...



### 清風荘

入浴券プレゼント!

源泉かけ流し! 四季を彩る露天風呂

●大人 300円  
●子供 150円  
●幼児 50円

大浴場 露天風呂 かけ流し サウナ 大広間  
宴会可 宿泊 売店 カラオケ 貸タオル

効能 動脈硬化症、きりきず、やけど など  
住所 大館市雪沢大滝29-9  
電話番号 0186-50-2030  
営業時間 6:00~22:00 休業日 年中無休

### 大館矢立ハイツ

入浴券プレゼント!

矢立峠を一望できる源泉かけ流しの温泉で心も体もリフレッシュ!

●大人(中学生以上)300円  
●小人(小学生以上)150円  
●未就学児童 50円

大浴場 露天風呂 かけ流し サウナ 大広間  
宴会可 宿泊 売店 レストラン 喫茶  
カラオケ 貸タオル 送迎

効能 切り傷、冷え性、慢性皮膚炎 など  
住所 秋田県大館市長走字陣場311  
電話番号 0186-51-2311  
営業時間 7:00~21:00 休業日 年中無休

### 大蔵温泉 比内ペニヤマ荘

入浴券プレゼント!

9.0 美肌の天然温泉。

●大人 200円  
●小学生 100円  
●宿泊 6,240円

大浴場 大広間 宴会可 宿泊 カラオケ  
送迎

効能 動脈硬化症、きりきず、やけど など  
住所 大館市比内町大蔵字金山沢口5  
電話番号 0186-57-2324  
営業時間 8:00~21:00  
休業日 年中無休

### ほうおう庭

入浴券プレゼント!

源泉かけ流し。露天で雪見風呂。

●大人400円(5:30~8:00 300円)  
●シルバー(65歳以上)300円  
●中高生250円、小学生150円  
3歳~小学生100円、2歳以下50円

大浴場 露天風呂 かけ流し サウナ 大広間  
宴会可 レストラン

効能 動脈硬化、きりきず、やけど など  
住所 大館市宇観音堂393  
電話番号 0186-49-8574  
営業時間 5:30~21:30  
休業日 年中無休

### ぽかぽか温泉

入浴券プレゼント!

純天然温泉で心も体も解き放つ。

●大人 300円  
●子供 150円  
●幼児 80円

大浴場 サウナ 大広間 宴会可 宿泊  
売店 貸タオル 送迎

効能 動脈硬化症、きりきず、やけど など  
住所 大館市清水4丁目4番34号  
電話番号 0186-42-6006  
営業時間 5:30~23:30  
休業日 年中無休

### めまだてのゆつこ

入浴券プレゼント!

田んぼの中の癒いのお風呂

●大人 250円  
●小・中学生 130円  
●幼児(3才~)50円

大浴場 かけ流し サウナ 売店 カラオケ  
※毎週水曜日ほかカラオケの日!

効能 神経痛、冷え性、打ち身 など  
住所 大館市沼館字藤無82  
電話番号 0186-42-9149  
営業時間 6:00~22:00  
休業日 10月17日(木)

### 達子森温泉 ハ千公荘

入浴券プレゼント!

白ひでばら公像がお出迎え。

●大人 250円  
●子供 150円

大浴場 大広間

効能 きりきず、やけど、慢性皮膚病 など  
住所 大館市二井田字田子森1-1  
電話番号 0186-49-0439  
営業時間 6:00~22:00(冬季は21:00まで)  
休業日 第2・第4水曜日

### 大滝温泉 湯夢湯夢の湯

入浴券プレゼント!

源泉かけ流し。

●大人 250円  
●子供 150円

大浴場 露天風呂 大広間

効能 きりきず、やけど、慢性皮膚病 など  
住所 大館市十二所字後田34  
電話番号 0186-52-2502  
営業時間 6:00~22:00(冬季は21:00まで)  
休業日 第1・第3月曜日

### 応募方法

下記の①~⑦のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号をご記入下さい。1ページの「応募券」をハガキに貼り付け、下記のNAVI通信宛までご応募下さい。

- ①今月「KADARU」掲載の中からご利用予定or利用したお店の名前。
- ②今月「KADARU」掲載の中からご利用予定or利用したクーポンの枚数。
- ③「KADARU」で紹介してほしいお店とその理由。
- ④本誌を入手した場所。
- ⑤ご愛読は何回目ですか。
- ⑥希望する温泉施設の名前(第1希望、第2希望迄)
- ⑦その他、ご意見・ご要望等お待ちいたします。

〒036-8155  
青森県弘前市中野1-9-14  
NAVI通信KADARU10月号  
「温泉特集プレゼント」係

or 家族風呂券プレゼント!  
ご応募は、お1家族様1回のご応募となりますので、ご了承ください。  
応募締切 10月31日(木)

BEAUTY

当クリニックは、不妊治療・更年期健康相談など  
内分泌専門で、不妊治療に力点をしています。

**MF 池田レディスクリニック**  
高度生殖治療・不妊治療専門クリニック

最新の治療統計では当院治療プログラムを継続された  
患者様の90%が1年以内に妊娠に至っております。

またプログラムは、頑固な生理痛・頭痛・肩こり・腰痛等  
の改善にも効果をあげております。

勇気をもって治療の第一歩を踏み出してはいかがでしょうか。



全力で治療に当たらせて頂きますので、  
是非お気軽にご相談ください。

診療時間	月	火	水	木	金	土
午前9:00~12:00	○	○	○	○	○	○
午後2:00~6:30	○	○	○	○	○	○
日曜・祝日 休診	※急病時等につきましては、電話にてご相談下さい。					

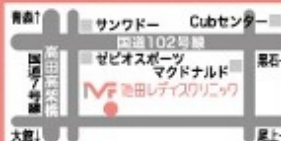
婦人科 池田レディスクリニック

弘前市高田5丁目7-7 TEL 0172-29-2055

ikedas@juno.ocn.ne.jp

http://www.ikedal-c.jp

池田レディスクリニック



話題の最新作が  
続々登場!!

## 10月上映 Line Up



上映時間が  
チェックできるよ!

10月12日(土)公開

10月18日(金)公開

10月26日(土)公開



## 青森コロナスペシャルクーポン

映画ご鑑賞  
+  
ソフトドリンクS&ポップコーンS  
大人1,500円 小人1,200円  
有効期限2013年10月31日迄有効

※3D作品で鑑賞の際には別途3D追加料金等発生致します。  
※ポップコーンはプラス50円で味の変更が可能です。  
※本券1枚につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。  
※特別作品や一部配給作品等ご利用頂けない作品がございます。  
ご了承下さい。※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しかねます。団体鑑賞にはご使用頂けません。  
※その他、サービスとの併用は頂けません。  
本券についてのお問い合わせは青森コロナシネマワールドまで。  
TEL 017-783-5081  
クーポン券は1ページにあります。

**コロナシネマワールド**

■上映時間のお問い合わせは  
TEL:017-783-5080  
■オペレーター対応希望の方は  
TEL:017-783-5081

シマにどつり、アミューズメントたっぷり。  
**青森コロナワールド**  
〒038-0008 青森市三好1-15-8 TEL.017-783-5050 年中営業

県北地域情報交流誌

# 「KADARU」 広告掲載店大募集!!

フリーペーパー「KADARU」は、フルカラーB5版で  
大館市を中心とした地域情報満載のタウン誌です。

「KADARU」に掲載するとこんなにイイコトが...



駅、学校、スーパーなど、  
人の集まる場所に多数設置!  
設置数は100ヶ所以上!!

クーポンも掲載OK!  
Web版、モバイル版にも  
自動掲載されます。



お問い合わせ・お申し込みは...

〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33 kei通社  
URL / http://www.navi-hiro.com

TEL: 0172-33-5312

FAX: 0172-33-5304

mail: info@navi-hiro.com



# YOSAでかんたん代謝UP楽やせ!!

楽やせの近道は体温を上げること。  
 医薬部外品認可のYOSAハーブの力で基礎体温を36.5℃に。  
 発汗&新陳代謝を促進。  
 健やかさと美しさを引き出します。



人気No.1 **かんたん楽やせコース 70分** 割引は初回限定

YOSA60分+全身リンパケア他 ¥5,500 → **¥4,400**



① **カウンセリング**  
 お客様のご要望をお聞きします。



② **全身リンパマッサージ**  
 エッジを使い全身の血流を流します。



③ **YOSA60分**  
 ハーブミストを全身に浴びて芯から温めます。



④ **測定**  
 どんな結果がでるかお楽しみ。

**楽やせ**  
 女性特有の悩み  
**うれしい効果**  
 お肌の悩み  
**冷え解消**  
**ムクミ解消**

**ノーマルコース 45分** 割引は初回限定

YOSA45分 ¥3,500 → **¥2,800**

**スペシャルコース 90分** 割引は初回限定

YOSA60分+水素美顔or美脚 ¥7,500 → **¥6,000**

**YOSA!** はこんな方にオススメ!

- 運動しても体重が落ちにくい
- 女性特有の悩みがある
- 体の冷えやムクミが気になる
- お肌の悩みがある
- とにかく肩がこる方

施術中はお電話に出られない場合もございますので、その旨、折り返しご連絡致します。



**YOSAはすごい! 感動です!!**

サービスで、小顔マッサージもいたしております。

**YOSAPARK ハーブMelody大館**

**20186・59・8564 完全予約制**

大館市根下戸新町3-14-22 グロウス1号棟  
 10:00~18:00(時間外応相談)/不定休/P有



## みんなの広場

パパに似て車好きです。  
 Yさん



まだ飲めないからっ(笑)  
 A.Hくん

郵送で送って頂いた写真はご返却致します。  
 お名前・ご住所・コメントをお忘れなく...

ご応募は下記の宛先かEメールでも受付中!  
 mail:info@navi-hiro.com  
 〒036-8155 弘前市中野1丁目9-14  
 NAVI通信「KADARU写真掲載」係まで

あなたも「KADARU」に写真を載せてみませんか?

## 足ふみ療術の 足ふみセラピー



**MENU**

- 下半身 (約20分) ..... ¥1,000
- 全身 (約40分) ..... ¥2,000
- 下半身+オプション(肩or腰) (約30分) ..... ¥1,500

営業日  
 月・水・土  
 要予約

**トータルコース回数券**

**お得!** 全身(¥2,000) × 5回分に更に  
**1回分サービス**



**女性専用  
 完全予約制**



住 黒石市馬場尻東161-19  
 ☎ 080-5224-1179  
 営 10:30~  
 休 日曜日 P あり

場所が分からない方は  
 気軽にお電話下さい!



**リニューアルしました!!**

みんなで遊びにおいで♪  
クーポンを持ってくると  
無料でゲームが楽しめるよ♪  
友達・カップル・ファミリー向けゲームが目白押し!

**NAMCO LAND 大館店**  
大館市根下戸新町18番121号ロックショッピングタウン大館西内  
**0186-42-4997**

「太鼓の達人」または「エアーホッケー」サービス券  
本券をお持ちの方に1PLAY無料サービス致します。  
※券1枚につき2名様まで利用可能  
有効期限 10/5~11/5 ※お一人様1日1枚限り

ココス au エネオスGS すき家  
ロックショッピングタウン大館西

**ヘッドライトの白濁や黄ばみありませんか?**  
白濁や黄ばんでいると、ライトを点灯しても光量が不足したり、視界が悪くなります。

ヘッドライト磨き&コーティングで安心できる視界を確保しましょう。見た目も夜の視界もよくなり、運転も安心です。

出張作業 施行価格 **4,200円(税込)** 左右可能! 詳しくはお問い合わせ下さい。

カーケアのことなら  
**ボディコーティングスプレンドへ**  
ボディガラスコーティング・ウインド撥水コート・  
ルームクリーニング・ドアハンドルプロテクトフィルム etc

ADD 大館市根下戸町1-32  
TEL 090-7664-5426  
E-mail body\_splend@yahoo.co.jp  
URL <http://ameblo.jp/bc-splend/>

**紅葉シーズン到来!!**  
**八甲田・十和田**  
**ヘリコプター遊覧飛行**

地上からは絶対に  
見る事のない、秋の絶景  
をお楽しみ下さい。

**八甲田山紅葉** **十和田湖紅葉**

運航期間 **10月8日(火)~20日(日)** **10月23日(水)~11月4日(月)**  
運航時間 **9:00~16:00**

**八甲田山紅葉**  
運航期間: 10月8日(火)~20日(日)  
運航時間: 9:00~16:00  
※紅葉の状況により運航開始日が早まる可能性があります。

**十和田湖紅葉**  
運航期間: 10月23日(水)~11月4日(月)  
運航時間: 9:00~16:00  
※紅葉の状況により運航開始日が早まる可能性があります。

**八甲田・十和田 紅葉遊覧プラン**

- ★体験コース★  
八甲田ヘリポート: 城ヶ倉大橋周辺の飛行にのみります。  
十和田ヘリポート: 中山半島付近を飛行します。  
飛行時間: 約8分 飛行距離: 約9km  
大人 **4,500円** (子供3,500円)
- ★特別コース★  
八甲田ヘリポート: 城ヶ倉大橋と最盛期の紅葉をご覧頂けます。  
十和田ヘリポート: 林泉地区や中山半島付近を飛行します。  
飛行時間: 約6分 飛行距離: 約18km  
大人 **8,500円** (子供6,500円)
- ★ドリームコース★  
八甲田ヘリポート・十和田ヘリポート:  
特別コースより高度で飛行する事ができます。  
飛行時間: 約9分 飛行距離: 約27km  
大人 **13,000円** (子供10,000円)  
※八甲田・十和田両ヘリポートに62~8名乗りの乗客リフトがあります。  
別途乗料金は2名様から承ります。(大人1人+子供2人まで可)  
※0才未満は無料です。料金は全て税込。

予約案内センター **ミツワエアサービス**  
東京都杉並区和田 1-10-6 エスワイレジデンス201  
お問合せ TEL **090-3534-4554**

詳細内容は、当HPをご覧ください。→  
ミツワエアサービス 検索

インターネットで運航状況を確認できます。  
※天候不良等により運航できない場合があります。  
※当日ご来場の際は、予約案内センターへ運航状況をご確認くださいようお願い致します。

運航会社 **アドバンスドエア**  
石川県金沢市別所706

<http://www.mitsuwa-air.jp/>

## 10月の大館市イベント情報

**五色湖まつり 【10月6日(日)】** 【場 所】山瀬ダム多目的運動広場 【時 間】10:00~15:00  
 【問合せ】田代総合支所 産業振興係 0186-43-7103  
 山瀬ダム(五色湖)が完成したのを契機に五色湖周辺の恵まれた自然に接する機会として、毎年紅葉の始まりに開催されているイベント。魚のつかみ取りや歌謡ショーなどを楽しみ秋の味覚を満喫しながらゆっくりとお過ごしください。

**本場大館きりたんぼまつり in 樹海ドーム 【10月12日(土)、13日(日)、14(月)】**  
 【場 所】大館樹海ドーム 【時 間】10日10:00~20:00、13日10:00~17:00、10:00~15:00  
 【料 金】入場無料(飲み物、食べ物は有料。会場内チケット制。前売券・当日券あり)  
 【問合せ】本場大館きりたんぼまつり実行委員会事務局 0186-48-7400  
 大館の「食」「歴史」「芸術」の融合をはかりながら、子どもから大人までの市民及び各種団体が一丸となって、大館の思いや本場のきりたんぼを本気でおもてなしするおまつりです。比内地鶏や大人気の「たんぼ1万本焼き」、曲げわっぱづくり体験、秋田犬ふれあいなどのイベントの他ステージイベントもお楽しみください。

**大館圏域産業祭 【10月26日(土)、27日(日)】**  
 【場 所】大館樹海ドーム 【問合せ】大館市商工観光課 0186-43-7072  
 大館市及び小坂町の商工業・農林業・その他の物産を一堂に展示公開し実施します。今回も巨大なドーム内いっばいに多種多様なブースが出演。ステージイベントも会場に華を添えます。催し物が盛りだくさんですのでぜひお越しください。

## 10月の北秋田市イベント情報

**太平湖・小又峡紅葉まつり 【10月6日(日)~27日(日)】**  
 【場 所】太平湖グリーンハウス 【問合せ】打当温泉マタギの湯 0186-84-2612

**フローラルフェスタ in 北欧の杜 【10月13日(土)・14日(日)】**  
 【場 所】北欧の杜公園 【問合せ】北欧の杜公園事務所 0186-78-2450  
 花と緑を満喫し、自然の楽しさ、素晴らしさを体験してください。花や物産の販売や押し花、ガーデニング、トールペイント等の各種教室もあります。

**スーパー軽トラ市~商店街を楽しむDAY~ 【10月19日(土)】**  
 【場 所】鷹巣駅前商店街 【問合せ】北秋田市商工会 0186-62-1850  
 鷹巣駅前商店街を歩行者天国にし、商店街等による特売や、軽トラックの荷台による地元農家の野菜販売、フリーマーケットを同時開催します。今年はキッチンカーも登場!アトラクションや店舗及び工場見学も行います!お誘いあわせのうえ、ご家族みなさんでおこしください。



**森吉四季美湖紅葉ウォーキングまつり 【10月20日(日)】**  
 【場 所】森吉山ダム「森吉四季美湖」周辺  
 【問合せ】森吉山ダム管理支所0186-60-7231、森吉山ダム広報館0186-84-8590

**阿仁のうめ~もん祭 【10月20日(日)】**  
 【場 所】阿仁合駅前 【問合せ】北秋田市商工会阿仁支所 0186-82-2206

**北秋田市産業祭 【10月26日(土)・27日(日)】**  
 【場 所】鷹巣体育館、同サブ体育館、同駐車場 【時 間】26日(土)10:00~16:00  
 【問合せ】北秋田市商工会阿仁支所 0186-82-2206 27日(日)9:00~15:00  
 「ひろげよう 未来へつなぐ 北秋田ブランド」をテーマに第7回北秋田市産業祭が開催されます。地元農産物、商工関係の出品や各種イベントを予定。ぜひご来場ください。



## 10月の鹿角市イベント情報

**山海の大物産展 【10月12日(土)~10月14日(月)】**  
 【場 所】道の駅かづの あんとらあ 【時 間】10:00~16:00(14日のみ15:30まで)  
 【問合せ】十和田八幡平観光物産協会 0186-23-2019

**中滝地区ライトアップ 【10月12日(土)~11月10日(日)】**  
 【場 所】十和田大湯中滝地区 【時 間】18:00~20:00(月曜日を除く)  
 【問合せ】中滝ふるさと学舎 0186-30-4021

**かづの畜産まつり 【10月20日(日)】**  
 【場 所】鹿角畜産市場構内 【時 間】10:00~16:00  
 【問合せ】秋田県畜産農業協同組合鹿角支所 0186-25-3311



中滝地区ライトアップ

KADARU

H.25.10  
vol.10

発行/kei-通社

秋田県大館市馬喰町33  
TEL 0186-57-8720 FAX 0186-57-8733

無料

がんばろう!  
東北

あまのこ  
あまのこ

本場の味広がる感動



第41回

本場大館

きりたんぽまつり

入場無料!

in 大館樹海ドーム

今年は

3日間!

2013

10 /

12 ± 13 日 14 月

11:00-20:00 10:00-17:00 10:00-15:00

前売券  
発売中

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

秋田銀行

本場大館きりたんぽまつり実行委員会 TEL:0186-48-7400

きりたんぽまつり

検索

tanpofes.com

@tanpofes

www.facebook.com/tanpofes

